

SCHWEIZ

Speedel kommt nun doch an die Börse

BASEL - Das Basler Biopharmaunternehmen Speedel nimmt den zweiten Anlauf für einen Börsengang. Allerdings fliesst kein Geld in die Kasse der Gesellschaft, denn es werden keine neuen Aktien ausgegeben.

Erster Handelstag sei der 8. September, teilte die Firma am Mittwoch überraschend mit. Im Mai noch hatte Speedel kurzfristig den geplanten Börsengang wegen unterschiedlicher Preisvorstellungen der Investoren abgesagt. Der Börsengang war jedoch weiterhin als Option bezeichnet worden.

«Speedel hat die Reife erlangt, um als börsenkotiertes Unternehmen zu agieren», erklärte Firmenchefin Alice Huxley. Ziele der Kotierung seien die Erweiterung der Aktionärsbasis sowie die Abdeckung von Marktforschungsberichten durch Analysten. Mit der Kotierung erlange Speedel zudem mehr Aufmerksamkeit der Finanzgemeinde. (sda)

Breitband wird bald noch breiter

BERN - Telefon- und Mobilfunkgesellschaften haben kaum den Schritt zur Mobilfunktechnik UMTS und zur Breitbandtechnik ADSL verdaut, schon stehen noch schnellere Übertragungstechnologien an. Die neue Technikgeneration soll das Tempo auf den Datenautobahnen nochmals verzehnfachen. Mindestens.

Wir haben uns kaum an zwei sperrige Abkürzungen mit vier Buchstaben gewöhnt, sollen sie schon von den nächsten Abkürzungen verdrängt werden - die natürlich ebenso sperrig sind und aus vier oder fünf Buchstaben bestehen.

Denn die Telekombranche rüstet weltweit auf und will die Datenautobahn endlich Realität werden lassen - im Festnetz wie im Mobilfunknetz. Sie straft damit die eigenen Superlative von gestern Lügen. (sda)

Teure Schnäppchenjagd

HSG-Studie: Fahrtkosten schlagen zu Buche

ZÜRICH - Die Schnäppchenjagd kann teuer werden: Wer beim Einkaufen nur auf Aktionen im Laden schaut, bezahlt letztendlich mehr als Leute, die Lebensmittel möglichst zeitsparend kaufen. Denn Kosten für Fahrt, Suche und Auto schlagen massiv zu Buche.

«Wer in der Schweiz sparen will, kann das tun», sagte Detailhandelsprofessor Thomas Rudolph am Mittwoch in Zürich bei der Präsentation einer Studie über Sparmöglichkeiten beim Lebensmitteleinkauf. Auch ohne das Land zu verlassen und vor dem Markteintritt von Aldi und Lidl in die Schweiz, seien Einsparungen von über 20 Prozent drin. Nötig dazu ist geschicktes Verhalten. Die verschiedenen Sparstrategien wurden im Februar in der Region St. Gallen anhand von 37 Lebensmitteln des täglichen Bedarfs getestet. Weil sich die Fahrtzeiten und Distanzen zu den Geschäften auf diese Region beziehen, ist die Studie auch nicht repräsentativ für die ganze Schweiz.

Versteckte Kosten

Allerdings zeigen die Ergebnisse Tendenzen auf. Die versteckten Kosten wie Einkaufszeit, Fahrtzeit und Fahrzeugkosten sind vielen Leuten zu wenig bewusst.

So kam der Schnäppchenjäger, der beim Einkauf in erster Linie auf



Aufgepasst: Wer extra zu Aldi nach Deutschland fährt, kommt nicht billiger als wenn er hier einkauft.

Aktionen achtet, von allen Sparstrategien in der Studie am schlechtesten weg. Denn der Zeitschleiss für den Einkauf ist bei ihm am grössten, weil er die meisten Geschäfte aufsuchen und am längsten vor den Kassen warten muss.

Auch die Fahrtkosten sind beträchtlich. In der Studie musste der Schnäppchenjäger unter dem Strich 237 Franken aufwenden, bis er seine 37 Artikel zusammen hatte.

Am besten fuhr der Konsument, der sich auf die Dauertiefpreisangebote von Migros, Coop und Den-

ner konzentrierte (189 Franken). Gegenüber dem Schnäppchenjäger konnte er in der Studie ein Fünftel sparen. Die kurzen Anfahrwege zu den Läden wirkten sich positiv aus.

Ausland nicht günstiger

Da kam nicht einmal günstiger weg, wer nach Deutschland fuhr und sich bei Aldi mit Waren eindeckte, die 60 Prozent billiger waren als in der Schweiz. Denn die langen Fahrtzeiten und Fahrzeugkosten frassen die Preisvorteile wieder weg. Der Grenzeinkaufstourist musste in

der Studie mit 209 Fr. rund 10 Prozent mehr berappen als der Dauertiefpreissucher. Die Konsumenten sollten also ihr Einkaufsverhalten unter die Lupe nehmen und sich überlegen, ob der Einkauf in Deutschland wirklich so günstig sei wie gedacht, folgert die Studie. Die Schweizer Detailhändler seien relativ gut vorbereitet auf den Markteintritt von Aldi und Lidl. Sie müssten sich nicht davor fürchten, sang- und klanglos unterzugehen. (sda)



Schweizer haben mehr Geld für Medikamente ausgegeben

BERN - Die Schweizer haben im ersten Halbjahr 2005 erneut mehr Geld für Medikamente ausgegeben. Der Ausgabeanstieg von 2,1 Prozent auf 2,061 Milliarden Franken ist aber der tiefste seit Jahren. Dennoch stieg der Durchschnittspreis für eine Packung Medikamente seit Jahresbeginn um 20 Rappen.

Wie der Verband der Pharmafirmen in der Schweiz (vips) am Mittwoch in Bern mitteilte, wendeten im ersten Halbjahr 2005 mit 84,8 Millionen Packungen praktisch gleich viel Geld wie in der Vorjahresvergleichsperiode für ein gleiches Umsatzvolumen zu. Der Preis für eine Packung sei aber um 2,1 Prozent auf 2,061 Milliarden Franken gestiegen. Im ersten Halbjahr 2004 betrug dies eine Verteuerung von 20 Rappen pro Packung. (AP)

ANZEIGE

SWISSCANTO (LU) BOND INVEST
SWISSCANTO (LU) PORTFOLIO FUND
Anlagefonds luxemburgischen Rechts
INFORMATION AN DIE ANTEILSINHABER

Die Verwaltungsgesellschaften teilen hiermit den Anteilhabern mit, dass die Finanzmarktaufsicht Liechtenstein die Teilfonds **SWISSCANTO (LU) BOND INVEST OPPORTUNITIES SHORT TERM EUR** bzw. **SWISSCANTO (LU) PORTFOLIO FUND (EURO) GREEN INVEST BALANCED** per 25. August 2005 im Fürstentum Liechtenstein zum öffentlichen Vertrieb zugelassen hat.

Verwaltungsgesellschaften:
Swisscanto (LU) Bond Invest Management Company S.A., Luxemburg
Swisscanto (LU) Portfolio Funds Management Company S.A., Luxemburg

Vertreter im Fürstentum Liechtenstein:
Hypo Investment Bank (Liechtenstein) AG, Vaduz

ANZEIGE

Sarasin Investmentfonds
Tel. ++41 61 277 77 37
www.sarasin.ch

Kurse per 30. August 2005

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	343.34
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	233.38
Sarasin Gl. Optima (EUR) - B	1'920'019	EUR	107.09
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	EUR	142.51
Sarasin Global Return (EUR)	456'282	EUR	120.33
SaraFlex (CH-Fonds)	985'096	CHF	99.06
Obligationenfonds			
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	110.52
Sarasin BondSar Swiss Franc	1'160'633	CHF	163.33
Sarasin BondSar US Dollar	1'160'636	USD	101.45
Sarasin BondSar US Dollar Opp.	1'160'642	USD	101.49
Sarasin BondSar World	618'792	EUR	142.45
Sarasin Sustainable Bond Euro	1'530'998	EUR	107.23
Sarasin Dutch Bonds	1'976'497	EUR	31.49
SaraBond (CH-Fonds)	67'388	CHF	304.55
Aktiefonds			
Sarasin BlueChipSar - A	456'289	EUR	121.16
Sarasin BlueChipSar - B	1'927'777	EUR	121.16
Sarasin EmergingSar	456'294	USD	198.63
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	USD	168.80
Sarasin EquiSar	906'846	EUR	109.98
Sarasin EuropeSar	174'923	EUR	65.43
Sarasin HealthSar	1'289'779	EUR	78.20
Sarasin TecSar	377'954	EUR	100.34
Sarasin ValueSar Equity	720'685	EUR	94.75
Sarasin InnovationSar	1'002'595	EUR	61.43
Sarasin Dutch Equity	1'976'506	EUR	36.53
Sarasin Real Estate Eq. (EUR) - A	1'920'021	EUR	115.03
Sarasin Real Estate Eq. (EUR) - B	1'920'022	EUR	115.03
SaraSelect (CH-Fonds)	123'406	CHF	574.02
SaraSwiss (CH-Fonds)	163'070	CHF	547.41

Zahlstelle in Liechtenstein
Feldkircherstr. 2 • FL-9494 Schaan
Tel. +423/239 04 04 • www.volksbank.li

ANZEIGE

Tel.: 00423 235 67 22
www.bnpparibas-om.com

BNP PARIBAS
ASSET MANAGEMENT

Representative in Liechtenstein
Verwaltungsgesellschaft für Vermögens- und Privatbank AG
Austriastrasse 6, FL-9490 Vaduz

ASSET ALLOCATION	Währung	29. 08. 2005
Aktiefonds		
PARVEST ASIA	USD	204.00
PARVEST AUSTRALIA	AUD	486.05
PARVEST CHINA	USD	159.729999
PARVEST CONVERGING EUROPE	EUR	110.61
PARVEST EMERGING MARKETS	USD	213.65
PARVEST EMERGING MARKETS EUROPE	EUR	126.86
PARVEST EURO EQUITIES	EUR	124.72
PARVEST EURO SMALL CAP	EUR	179.009999
PARVEST EUROPE	EUR	53.049999
PARVEST EUROPE DIVIDEND	EUR	64.129999
PARVEST EUROPE DYNAMIC GROWTH	EUR	173.75
PARVEST EUROPE FINANCIALS	EUR	105.739999
PARVEST EUROPE MID CAP	EUR	361.16
PARVEST EUROPE OPPORTUNITIES	EUR	161.699999
PARVEST EUROPE VALUE	EUR	141.449999
PARVEST FLOOR 90 EURO	EUR	990.899999
PARVEST FRANCE	EUR	398.69
PARVEST HOLLAND	EUR	148.49
PARVEST ITALY	EUR	67.06
PARVEST JAPAN	JPY	4339.00
PARVEST JAPAN SMALL CAP	JPY	5613.00
PARVEST LATIN AMERICA	USD	334.529999
PARVEST SWITZERLAND	CHF	541.49
PARVEST UK	GBP	99.159999
PARVEST US SMALL CAP	USD	391.48
PARVEST US VALUE	USD	104.69
PARVEST USA	USD	72.829999
PARVEST WORLD	USD	121.65
PARVEST WORLD PRESTIGE	USD	247.58
PARVEST WORLD RESOURCES	USD	148.00
PARVEST WORLD TECHNOLOGY	USD	86.209999
Geldmarktfonds		
PARVEST ABS	EUR	101.39
PARVEST EDBA	EUR	191.319999
PARVEST SHORT TERM (CHF)	CHF	209.00
PARVEST SHORT TERM (USD)	USD	179.12
PARVEST SHORT TERM (EUR)	EUR	185.91
PARVEST SHORT TERM (STERLING)	GBP	167.58
Portfolio Fonds		
PARVEST ABSOLUTE RETURN (EURO)	EUR	104.04
PARVEST ABSOLUTE RETURN + (EURO)	EUR	104.91
PARVEST BALANCED (EURO)	EUR	185.549999
PARVEST BALANCED (USD)	USD	192.80
PARVEST CONSERVATIVE (EURO)	EUR	121.13
PARVEST DYNAMIC (EURO)	EUR	112.73
Renditefonds		
PARVEST ASIAN BOND	USD	197.43
PARVEST ASIAN CONVERTIBLE BOND	USD	219.46
PARVEST EMERGING MARKETS BOND	USD	221.02
PARVEST FOMR PLUS	EUR	103.04
PARVEST EURO BOND	EUR	151.90
PARVEST EURO BOND PREMIUM	EUR	102.20
PARVEST EURO GOVERNMENT BOND	EUR	242.93
PARVEST EUROPEAN BOND	EUR	267.639999
PARVEST EUROPEAN BOND OPPORTUNITIES	EUR	133.78
PARVEST EUROPEAN CONVERTIBLE BOND	EUR	111.56
PARVEST EURO CORPORATE BOND	EUR	127.25
PARVEST EURO AMPLAZON LINKED BOND	EUR	111.73
PARVEST EURO SHORT TERM BOND	EUR	101.40
PARVEST WORLD BOND	USD	35.369999
PARVEST EURO AMPLAZON TERM BOND	EUR	134.319999
PARVEST SCANDINAVIAN BOND	DKK	1890.03
PARVEST SWISS FRANC BOND	CHF	243.99
PARVEST US DOLLAR BOND	USD	328.43
PARVEST US HIGH YIELD BOND	USD	131.599999
PARVEST JAPAN TEN BOND	JPY	20257.00

ANZEIGE

BSIL
Bankiers seit 1873
Fund Infoline +41-91-809 34 99

Nettoinventarwert per 29.8.2005

BSI - Multibond International	CHF	100.42
BSI - Multibond EUR	EUR	58.16
BSI - Multibond USD	USD	125.48
BSI - Multibond CHF	CHF	111.76
BSI - Multiconvert Japan	CHF	160.97
BSI - Multiamerica	USD	98.92
BSI - Multihelvetia	CHF	340.93
BSI - Multinippon	JPY	3295
BSI - Multieuropa	EUR	87.5

Zahlstelle in Liechtenstein:
Liechtensteinerische Landesbank AG
Städtle 44, 9490 Vaduz
Vertreter in Liechtenstein:
Global Fund Services AG
Städtle 17, 9490 Vaduz

ANZEIGE

Union Investment
Nettoinventarwerte vom Vortag in Euro

EuroAction: Emerging	72.19
EuroAction: Mid Cap	143.50
UniDynamicFonds: Europa A	42.20
UniDynamicFonds: Europa -net- A	26.71
UniDynamicFonds: Global A	25.24
UniDynamicFonds: Global -net- A	16.78
UniEM Fernost	699.38
UniEM Osteuropa	2085.85
UniEuropa	1281.81
UniEuropa -net-	44.25
UniEuroSTOXX 50 A	43.11
UniEuroSTOXX 50 -net- A	36.54
UniGlobal	93.32
UniGlobal -net-	58.25
UniGlobal Titans 50 A	27.49
UniGlobal Titans 50 -net- A	28.26
UniMid&SmallCaps: Europa T	25.91
UniMid&SmallCaps: Europa -net- T	29.01
UniSector: BasicIndustries A	59.36
UniSector: BioPharma A	44.45
UniSector: ConsumerGoods A	51.71
UniSector: Finance A	47.52
UniSector: GenTech A	40.61
UniSector: HighTech A	30.28
UniSector: Internet A	21.26
UniSector: MultiMedia A	17.73
Uni21.Jahrhundert -net- A	18.12

UNICO

UNICO I-tracker MSCI World	10.01
UNICO I-tracker MSCI Europe	94.39
UNICO I-tracker DAX 30	44.11
UNICO I-tracker S&P 500	10.01
UNICO I-tracker Nasdaq-100	12.26

Vertreterin: cosba private banking ag,
Münsterhof 12, 8001 Zürich, Tel. +41 (1) 214 94 47
www.union-investment.ch, fonds@cosba.ch

Zahlstelle im Fürstentum Liechtenstein:
Volksbank AG, Feldkircherstr. 2, 9494 Schaan
Tel. +423 239 04 04 www.volksbank.li